

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **20 (1902)**

Heft 112

PDF erstellt am: **22.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bogenseite (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabriks- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bericht des eidg. Versicherungsamtes. — Rapport du Bureau fédéral des assurances. — Zürcher Patent-Motorwagen-Fabrik „Rapid“. — Innere Kolonisation in den Vereinigten Staaten von Amerika. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1902. 19. März. Zürcher Kantonalbank in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 39 vom 3. Februar 1902, pag. 153). Der Bankrat hat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Salomon Schmid, von Zürich, in Zürich III, welche der Genaante je kollektiv mit einem der bisherigen Zeichnungsberechtigten ausüben wird.

19. März. Die Sennereigenossenschaft Brund in Mönchaltorf (S. H. A. B. Nr. 269 vom 29. Juli 1901, pag. 1073) hat in der Generalversammlung vom 28. Februar 1902 die Statuten revidiert. Demzufolge sind folgende Änderungen der bisherigen Publikationen zu konstatieren: Zweck der Genossenschaft ist, die im Sennereikreise produzierte Kuhmilch in möglichst vorteilhafter Weise durch den Betrieb einer Sennerei oder auf irgend welche andere Weise zu verwerten. Das Betriebskapital ist auf Fr. 10,000 (zehntausend Franken) festgesetzt und ist eingeteilt in 100 Anteilscheine im Betrage von je Fr. 100, welche auf den Namen lauten. Durch allfällige Erhöhung oder Verminderung des Betriebskapitals kann auch demselben entsprechend, durch Beschlüsse der Genossenschaftsversammlung der Betrag jedes Anteilscheines erhöht oder vermindert werden. Jedes Mitglied der Genossenschaft muss demnach ein landwirtschaftliches Gütergewerbe mit Milchviehhaltung betreiben; es muss ferner volljährig und im Besitz der bürgerlichen Ehrenrechte sein; es können indessen die Mitgliedschaft auch Witwen und gesetzlich vertretene Minorenne als Erben verstorbenen Genossenschafter erwerben, indem sie in die Rechte und Pflichten derselben eintreten. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Genossenschafter der Austritt frei, jedoch nur auf Schluss des Rechnungsjahres (30. April) und nach mindestens dreimonatlicher Kündigung. Die Mitgliedschaft erlischt durch Abtretung der Anteilscheine an Dritte, bzw. an die Genossenschaft, durch Tod, und durch Ausschluss. Mit dem Austritte erlischt jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Die von der Genossenschaft erworbenen Anteilscheine sind je auf Beschluss der Genossenschaftsversammlung sofort wieder zu veräußern oder zum Zwecke der Verminderung des Grundkapitals unbrauchbar zu machen; in keinem Falle dürfen so erworbene Anteilscheine in den Genossenschaftsversammlungen durch Nichtteilhaber vertreten werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Der Aktuar Eduard Zollinger ist gestorben und dessen Unterschrift damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu gewählt: Johannes Tobler, von und im Brand-Mönchaltorf. Derselbe führt mit dem Präsidenten, Gottlieb Wohlgemuth, kollektiv die für die Gesellschaft rechtsverbindliche Unterschrift.

19. März. Die Firma Adolph Winter, Vergolder in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 26 vom 28. Januar 1897, pag. 101) verzeigt als Domizil und Wohnort des Inhabers: Zürich V, als Geschäftslokal: Dufourstrasse 24, und als fernere Natur des Geschäftes: Reinigen und Bleichen von Bildern.

19. März. Inhaber der Firma D. Armuzzi in Zürich III ist Domenico Armuzzi, von Ravenna, in Zürich III. Obst, Gemüse und Südfrüchte en gros. Konradstrasse 75.

19. März. Die Firma Cement- & Schlackenstein-Fabrik Zürich A. G. [Fabrique de Briques en Ciment & Scories Zurich (Soc. anon.)] in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 162 vom 2. Mai 1900, pag. 651) und damit die Unterschriften deren Vertreter: J. Albin Bucher, Louis Genoud, Joseph Philippo, Robert Leutywyler und Friedrich Wiest, werden hiemit infolge Konkurses über diese Aktiengesellschaft von Amteswegen gelöscht.

20. März. Die Aktionärsversammlung der Leihkasse Grüningen-Gossau in Grüningen (S. H. A. B. Nr. 155 vom 8. Juni 1896, pag. 641) hat am 8. Dezember 1901 den § 3 der Gesellschaftsstatuten in dem Sinne revidiert, dass das Grundkapital der Gesellschaft auf Fr. 48,000 (achtundvierzigtausend Franken) erhöht ist. Dasselbe zerfällt in 480 auf den Namen lautende Titel zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt.

20. März. Inhaberin der Firma E. Iselin in Zürich V ist Elise Iselin, geb. Aeschbacher, von Bänikon (Thurgau), in Zürich V. Architektur- und Baugeschäft; Wildbachstrasse 42. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin: Alfred Iselin-Aeschbacher.

20. März. Die Firma Albrecht Wittlinger in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 101 vom 30. März 1898, pag. 443) und damit die Prokura Clara Wittlinger-Schulte, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma C. Wittlinger in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Witwe Clara Wittlinger, geb. Schulte, von Ulm, in Zürich II. Tuch- und Massgeschäft. Bahnhofstrasse 16, vom 1. April 1902 an: Bahnhofstrasse 13 (Eidg. Bank).

20. März. Die Firma Ferdinand Fischer in Nänikon-Uster (S. H. A. B. Nr. 105 vom 17. Juli 1883, pag. 838) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

20. März. Milchconsungengenossenschaft Töss in Töss (S. H. A. B. Nr. 195 vom 31. Mai 1901, pag. 777). An Stelle des aus dem Vorstand getretenen Gottlieb Wirth, dessen Unterschrift damit erlischt, ist als Präsident gewählt worden Anton Weber, bisher Beisitzer, und als Beisitzer (neu), Heinrich Wuhrmann, von Winterthur, in Töss.

20. März. Adolf Schlatter, in Zürich III, und Armin Rordorf, in Zürich II, beide von Zürich, haben unter der Firma Schlatter & Rordorf in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 3. April 1902 ihren Anfang nehmen wird. Manufakturwaren. Münsterergasse 30.

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau de Moutier.**

1902. 19 mars. Edouard Voiret et Alfred Voiret, les deux de et à Tavannes, ont constitué à Tavannes, sous la raison sociale Voiret frères, une société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> décembre 1901. Genre de commerce: Bazar et fournitures d'horlogerie.

20 mars. La société en nom collectif A. & F. Charpillot, horlogerie, bijouterie et chaussures, à Bévilard (F. o. s. du c. du 7 octobre 1899, n° 3113, pag. 1262), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

**Bureau de Porrentruy.**

19 mars. Rodolphe Laubscher, secrétaire, de la Société de fruterie de Miécourt, à Miécourt (F. o. s. du c. du 7 juillet 1897, n° 179, page 736), est décédé. Le secrétaire actuel est Samuel Baumann, de Wyleroligen, district de Laupen, domicilié à Miécourt.

**Schwyz — Schwyz — Svitto**

1902. 20. März. Die Bäckereigenossenschaft von Schwyz & Umgebung in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 204 vom 14. Juli 1898, pag. 858, und Nr. 124 vom 2. April 1900, pag. 499) hat an Stelle des bisherigen Präsidenten Joseph Camenzind, Vicepräsidenten Karl Bolting, Kassier Anton Faeh und Aktuar Johann Janser, gewählt zum nunmehrigen Präsidenten des Vorstandes: Alois Gwerder, von und in Muotathal; zum Vicepräsidenten: Christian Jud, von Benken (St. Gallen), in Schwyz-Ibach; zum Kassier August Ceberg, von und in Schwyz; zum Aktuar: Meinrad Tschümperlin, von und in Schwyz. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft.

20. März. Inhaber der Firma Anton Rickenbach in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, ist Anton Rickenbach, von Steinen, in Brunnen. Natur des Geschäftes: Metzgerei.

**Glarus — Glaris — Glarona**

1902. 20. März. Die Firma Babette Vogel Buchdruckerei in Glarus (S. H. A. B. Nr. 83 vom 26. März 1895, pag. 347) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. März. Inhaberin der Firma Buchdruckerei Merkur S. Stüssi in Glarus ist Setty Stüssi, von Riedern, in Glarus. Natur des Geschäftes: Buchdruckerei.

**Freiburg — Fribourg — Friborgo**

**Bureau de Bulle (district de la Gruyère).**

1902. 20 mars. La maison Blanc Jules, à Albeuve (F. o. s. du c. du 27 novembre 1895, n° 290, page 1209), a transféré son siège d'Albeuve à Broc. Elle continue le même genre de commerce, soit: Exploitation de l'Auberge des Montagnards, à Broc. Bureau et établissement: au village.

**Bureau de Fribourg.**

20 mars. Le chef de la maison Besse Camille, à Lentigny, est Camille Besse, de Bagnes (Valais), domicilié à Lentigny. Genre de commerce: Boulangerie, épicerie.

**Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

1902. 19. März. Unter dem Namen Feldschützengesellschaft Sissach besteht, mit dem Sitze in Sissach, ein Verein, welcher den Zweck hat, das Schiesswesen nach Kräften zu fördern und das kameradschaftliche Leben zu pflegen. Er bildet eine Sektion der basellandschaftlichen Kantonschützengesellschaft und des schweizerischen Schützenvereins. Die Statuten sind am 26. Dezember 1901 festgestellt worden. Als Mitglied kann jeder Schweizerbürger oder in Sissach niedergelassene Ausländer aufgenommen werden. Die Anmeldung hat beim Vorstand zu geschehen. Ueber die Aufnahme entscheidet die absolute Mehrheit der Vereinsversammlung. Jedes neu aufgenommene Mitglied hat ein Eintrittsgeld von Fr. 1 zu bezahlen; früher ausgetretene Mitglieder sind beim Wiedereintritt von der Eintrittsgebühr befreit. Der Jahresbeitrag beträgt Fr. 4. Ausnahmeweise können auf Beschluss der Gesellschaft auch ausserordentliche Beiträge eingezogen werden. Der Austritt kann nur am Ende des Jahres stattfinden und sind die Austrittsgesuche jeweilen im Monat Dezember dem Präsidenten schriftlich einzureichen. Mit dem Austritte erlöschen alle Ansprüche auf allfällig vorhandenes Gesellschaftsvermögen. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung und ein Vorstand von 9 Mitgliedern. Namens des Vereins führen der Präsident, der Kassier und der Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Karl Wirz, von Sissach; Kassier ist Gotthold Wiedmer, von Diepfingen; Aktuar ist Walter Buser, von Thürnen, sämtliche wohnhaft in Sissach.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

1902. 19. März. Die Firma Carl Müller in Rorschach (S. H. A. B. vom 3. Juli 1890, pag. 523) ist infolge Uebergabe an seinen Sohn, Carl Müller, erloschen.

Inhaber der Firma Carl Müller, Eisschrankfabrik in Rorschach ist Carl Müller, Sohn, von Romanshorn, in Rorschach, welcher die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Eisschrankfabrik und mech. Schreinerei. Tellstrasse Nr. 11 und 13.

19. März. Eintragung von Amteswegen auf Grund der Verfügung des kantonalen Registerführers gemäss Art. 26, Al. 2, der Verordnung über das Handelsregister vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma A. Anderegg z. Löwen in Spreitenbach, pol. Gmde. Brunnadern, ist August Anderegg, von Wattwil, in Spreitenbach. Wirtschaft und Landwirtschaft. Zum Löwen.

19. März. Gottfried Zaugg, von Eriswil, in Siebenhausen, und Friedr. Bärtschi, von Eggwil, in Horn, haben unter der Firma Zaugg & Bärtschi in Siebenhausen, Muolen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai, 1901, ihren Anlang nahm. Käserei. Siebenhausen, Gde. Muolen.

**Aargau — Argovie — Argovia***Bezirk Brugg.*

1902. 20. März. Die Genossenschaft unter der Firma Consumverein Stilli in Stilli (S. H. A. B. 1897, pag. 525) hat an Stelle von Jakob Lehner, Gemeindegemeinder, zum Aktuar gewählt Jakob Baumann, Strassenwärter, von und in Stilli, und an Stelle des letztern zum Kassier: Friedrich Lehner, Schuster, von und in Stilli. Der Aktuar ist befugt, kollektiv mit dem Präsidenten die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen.

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

1902. 19. März. Die Firma Alb. Schärer-Nobel z. Flora, Eisenwarenhandlung in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 209 vom 20. September 1894, pag. 857) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Genf — Genève — Ginevra**

1902. 18. mars. La raison Veuve Deeroux, commerce de toilerie, à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 28 novembre 1883, page 971), est radiée ensuite du décès de la titulaire.

18 mars. Suivant extrait de procès-verbal de l'assemblée générale du 12 mai 1901, de la société ayant pour titre Société Militaire du Canton de Genève, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 janvier 1900, page 39), la dite assemblée a voté une modification partielle des statuts, qui n'apporte aucun changement aux publications faites jusqu'à ce jour au nom de cette société.

18 mars. La société en nom collectif H. Buffavand et F. Bannwart, à Genève (F. o. s. du c. du 27 juillet 1896, page 873), est déclarée dissoute depuis le 31 août 1901, par le fait du décès de l'associé Ferdinand Bannwart, survenu le 14 août 1901.

L'actif et le passif de la société sont restés, dès le 31 août 1901, à la charge de l'associé Henry Buffavand, d'origine française, domicilié à Genève, qui continue seul sous la raison H. Buffavand, à Genève. Genre d'affaires: Exploitation de l'«Hôtel de l'Europe». Locaux: Rue Céard.

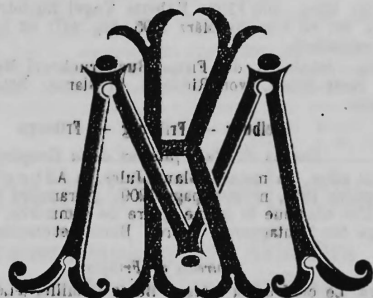
Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

**Marken. — Marques.****Eintragungen. — Enregistrements.**

Nr. 14,428. — 18. März 1902, 6 Uhr p.

A. Kaeser-Münster, Kaufmann,  
Bern (Schweiz).

Tapeten jeder Art.



MARQUE DE FABRIQUE

Nr. 14,429. — 18. März 1902, 6 Uhr p.

Mühlenbauanstalt & Maschinenfabrik, ehemals A. Millot,  
Zürich (Schweiz).

Mühlenbestandteile, als: Maschinen, Werkzeuge und Gewebe.

(Uebertragung von Nr. 732 der Firma A. Millot.)



Nr. 14,430. — 18. März 1902, 6 Uhr p.

W<sup>o</sup> Joh. Ingold, Fabrikant,  
Inkvyl (Schweiz).

Weine und Liköre.



Nr. 14,431. — 19 mars 1902, 12 h. m.

Perrenoud & Moeri, fabricants,  
St-Imier (Suisse).

Montres et parties de montres.

“CERTUS”

Nr. 14,432. — 20 mars 1902, 8 h. a.

Simon, Burger & Gressot, fabricants,  
Porrentruy (Suisse).

Montres, parties de montres, articles d'horlogerie et de bijouterie.

(Transmission du n° 9938 de Meyer fils & Co, à La Chaux-de-Fonds.)



Nr. 14,433. — 20. März 1902, 8 Uhr a.

Carl Kracht, Hôtel Baur au lac & Café Börse, Kaufmann,  
Zürich (Schweiz).

Weine und Spirituosen.

**Bericht des eidg. Versicherungsamtes.**

Der Bericht des eidg. Versicherungsamtes für das Jahr 1900, welcher in ausführlicher Darstellung über den Stand und die Thätigkeit der sämtlichen in der Schweiz arbeitenden Versicherungsgesellschaften Aufschluss giebt, sowie deren kantonale Rechtsdomizile bis zur Zeit der Veröffentlichung enthält, wird anfangs Mai die Presse verlassen.

Bei Bestellung vor dem 15. Mai wird die unterzeichnete Amtsstelle diesen Bericht gegen Nachnahme von 2 Franken zustellen. Nachher ist die Schrift nur noch zu erhöhtem Preise im Buchhandel erhältlich.

(V. 7<sup>a</sup>)

Eidg. Versicherungsamt, Bern.

**Rapport du Bureau fédéral des assurances.**

Le rapport du Bureau fédéral des assurances pour 1900 sur les entreprises privées en matière d'assurances autorisées en Suisse, paraîtra au commencement de mai et contiendra, comme l'année dernière, des indications très détaillées sur la situation et l'activité de toutes les sociétés d'assurances soumises à la surveillance de la Confédération, ainsi que la liste tenue à jour des domiciles juridiques des sociétés.

En s'adressant jusqu'au 15 mai, au bureau soussigné, ce rapport sera envoyé contre remboursement de 2 francs. Passé ce délai, ce rapport ne se vendra plus que dans les librairies à un prix plus élevé.

(V. 8<sup>a</sup>)

Bureau fédéral des assurances, Berne.

Die Genossenschaft

**Zürcher Patent-Motorwagen-Fabrik „Rapid“**

in Zürich II ist gemäss Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 6. März 1902 in Liquidation getreten.

Die Gläubiger der Genossenschaft werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 20. April a. e. geltend zu machen. Die Ansprachen sind einzureichen bei Herrn W. Elsener, Rechtsanwalt, Rämistrasse 6, Zürich I.

(V. 6<sup>a</sup>)

Die Liquidationskommission.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Verschiedenes — Divers.

Innere Kolonisation in den Vereinigten Staaten von Amerika. Dem «Export» wird aus Kalifornien über die «Arid land question» geschrieben: Nachdem allmählich das ackerbaufähige Land der Vereinigten Staaten in feste Hände übergegangen, will man jetzt, um in schlechten Zeiten wieder ein Abflussventil für die arbeitslose, aber unternehmungslustige Masse zu haben, die grossen Hochsteppen der westlichen Staaten von Montana und Idaho im Norden, bis Arizona und Neu-Mexiko im Süden auf Staatskosten mit Bewässerungsanlagen versehen, wodurch man innerhalb 40 Jahren 30 Mill. Acres Agrikulturland aufzuschliessen gedenkt, welches eine Bevölkerung von 30 Mill. Menschen ernähren und einen Wert von 2000 Mill. Dollars, ausschliesslich der Gebäude, Viehs, etc., schaffen würde. Die Kosten dieser Bewässerungsanlagen werden auf 300 Mill. Dollars geschätzt, sollen anlässlich aus einem besonderen Fonds bestritten werden, der gebildet wird durch Einnahmen aus dem Vermieten und dem Verkauf öffentlicher Ländereien in diesen Weststaaten, welche man auf 600 Mill. Acres (à 40,47 Are) schätzt, die indes in ihrer jetzigen Gestalt und auch nur zum geringen Teil zu Weidzwecken verwendbar sind. Die Ansiedler sollen alsdann den Wert ihrer auf je 160 Acres bemessenen Farmen mit durchschnittlich \$ 10 pro Acres in jährlichen Raten an die Regierung zurückzahlen.

In dieser Verbindung wird bemerkt, dass 40 % der amerikanischen Bevölkerung Farmer sind, die nicht nur sich, sondern auch die übrigen Einwohner mit Nahrung und Kleidung versorgen und obendrein für 1000 Mill. Dollars Produkte jährlich exportieren. Während die Ver. Staaten nur 5 % der Weltbevölkerung vertreten, produzieren sie 50 % sämtlicher Agri-

kulturprodukte — 78 % Baumwolle, 75 % Mais, 30 % Weizen, 26 % Hafer, 26 % Heu, 38 % Fleisch, 27 % Butter und Käse, 50 % Eier, 42 % Wolle.

Gemäss der «New Yorker Times» sind die Kosten des Lebensunterhaltes in den Ver. Staaten infolge gestiegener Preise von 1898 bis 1902 von \$ 71 auf \$ 102, pro Kopf der Bevölkerung also um ca. 50 %, gewachsen. Eine andere äusserst lehrreiche Aufstellung bringt das Statistische Amt betreffs der Lage der Industrien im Censusjahre 1900 im Vergleich mit 1890.

In 1900 betrug demnach:

		Zuwachs gegen 1890
Die Zahl der industriellen Etablissements . . . . .	512,585	44 %
Ihr Kapital . . . . .	\$ 9,854 Millionen	51 %
Durchschnittszahl der Arbeiter . . . . .	5,310,698	26 %
Gesamtlöhne . . . . .	\$ 2,323 Millionen	38 %
Uebrigte Auslagen . . . . .	\$ 1,028	68 %
(also Verwaltungskosten, hohe Gehälter)		
Kostwert des verbrauchten Materials . . . . .	\$ 7,350	42 %
Wert der Produkte . . . . .	\$ 13,029	39 %

### Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque de France.		13 mars.		20 mars.	
Encaisse mé-	fr.	3,624,313,907	3,651,723,012	Circulation de	fr.
tallique . . . . .				billets . . . . .	4,125,984,545
Portefeuille	478,647,380	437,943,247	Comptes cour.	601,248,143	4,101,908,740
					681,617,026

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

### Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

## Maschinenfabrik Oerlikon.

### Einladung der Herren Aktionäre

zu einer

### ausserordentlichen General-Versammlung

auf

Samstag, den 5. April 1902, vormittags 10<sup>1/2</sup> Uhr,  
im Zunfthause zur „Meise“ in Zürich.

Die Verhandlungsgegenstände sind:

- 1) Aenderung des § 4 und § 12, Absatz 1, der Statuten, im Sinne der Ermöglichung der Kreierung von je zwei 500 Franken-Aktien an Stelle je einer Aktie von Fr. 1000, und im Sinne der entsprechenden Aenderung des Stimmrechtes.
- 2) Vollmachterteilung an die Verwaltung zur Durchführung der bereits letzten Herbst beschlossenen Kapitalerhöhung, und zwar in Form von Aktien à je Fr. 500, und zur Anbahnung des Umtausches der alten Aktien von Fr. 1000 in je zwei à Fr. 500.

Zur Beschlussfassung über Traktandum 1 ist nach den Statuten die Anwesenheit von zwei Drittel der emittierten Aktien erforderlich.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, die zugleich als Eintrittskarten dienen, können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben von Samstag den 29. März bis Donnerstag den 3. April d. J. an der Wertschriftenkasse der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich bezogen werden. Am Versammlungstage selbst und an dem vorangehenden Tage werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Oerlikon, den 21. März 1902. (546)

Namens des Verwaltungsrates.

Der Präsident:

Die Direktion:

P. E. Huber. Dr. F. Wegmann. E. Huber.

## Stickerei Kronbühl in Liquidation.

### Auflösung der Gesellschaft.

Zufolge des in der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Januar a. c. gefassten Auflösungsbeschlusses tritt die Gesellschaft mit dem 1. April a. c. in Liquidation.

Mit der Durchführung der Liquidation wurde der Verwaltungsrat beauftragt und es führt der Präsident desselben, O. Schweizer, Direktor der Toggenburger Bank, Comptoir St. Gallen, allein die rechtsverbindliche Unterschrift.

Unter Hinweis auf Art. 665 u. ff. des S. O. R. werden hiemit die Gläubiger der Gesellschaft aufgefordert, ohne Verzug ihre Forderungsansprüche geltend zu machen.

St. Gallen, den 15. März 1902.

Stickerei Kronbühl in Liquid.,

Der Präsident:

O. Schweizer.

(539)

## Grande Boulangerie et Meunerie Lausannoises

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

du jeudi, 3 avril 1902, à 3 heures, au 1<sup>er</sup> étage du Café du Musée.

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Présentation des comptes et du bilan de l'exercice 1901, avec les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2<sup>o</sup> Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 3<sup>o</sup> Nomination des contrôleurs pour 1902.

Le bilan et les comptes, ainsi que les rapports ci-dessus, sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la société, Moulins du Tunnel. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées dans les mêmes bureaux et chez MM. Chs. Schmidhauser et Cie., Place Bel-Air, à Lausanne. (557)

## Schweizerische Hagelversicherungs-Gesellschaft.

Durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 15. März a. c. ist Herr Direktor C. Schramm infolge Krankheit für unbestimmte Zeit beurlaubt und an seiner Stelle Herr Vicedirektor Ulrich Schoch mit der interimistischen Leitung der Direktionsgeschäfte betraut worden.

Herr Schoch ist infolgedessen zur Führung der Unterschrift für die Gesellschaft nach Massgabe von § 43 der Statuten bevollmächtigt.

Schweizerische Hagelversicherungs-Gesellschaft,

(555)

Für den Verwaltungsrat:

Der Präsident: Lutz.

## Steinfabrik Zürich A.G.

### EINLADUNG

zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 5. April 1902, nachmittags 2<sup>1/4</sup> Uhr, im Restaurant Walhalla, Limmatstrasse 1, in Zürich III.

#### Traktanden:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1901: Decharge-Erteilung.
- 2) Wahl der Rechnungsrevisoren.

Der Geschäftsbericht, sowie Stimmkarten für die Generalversammlung können vom 26. März 1902 an gegen Angabe der Aktiennummern im Bureau der Gesellschaft, Zollstrasse Nr. 30, bezogen werden.

Zürich, den 20. März 1902.

(547)

Der Verwaltungsrat.

## Frey & LaRoche,

Bank- u. Effektengeschäft,  
Basel. (968)

### Börsenaufträge.

Vorschüsse auf Wertpapiere.

### Kapitalanlagen.

Incasso von Coupons und rückzahlbaren Obligationen.

### Vermögensverwaltungen.

Holzgeschäft sucht einen nachweisbar bei der Kundschaft gut eingeführten, tüchtigen (550)

### Vertreter

für die Schweiz zum Verkauf von Fichten- und Tannenbrettern, sowie zugeschnittenen Kisten ausländischer Provenienz. — Ausführlich gehaltene Offerten, mit Angabe von Referenzen, unter Z V 2121 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

## Bierreisender.

Tüchtiger, solider und vertrauter Mann, Mitte der 30er Jahre, langjähriger Angestellter einer schweiz. Grossbrauerei, im Umgang mit der Kundschaft, Bureauarbeiten und Spedition sehr vertraut, sucht Reisetelle in eine Grossbrauerei. Prima Referenzen. (551)

Offerten unter Chiffre ZQ 2116 an Rudolf Mosse, Zürich.

## Nouveau Tableau Monétaire

des pièces ayant cours légal dans les pays de l'union latine.

Introduit pour les bureaux et stations des administrations des Postes et Télégraphes, Douanes, la Caisse fédérale et une grande partie des chemins de fer suisses.

Prix du tableau monté, 80 ct.

Emballage, port et remboursement 40 centimes. (393)

Se trouve dans toutes les bonnes librairies, papeteries, etc. ou directement chez les éditeurs

KAISER & Co., Berne.

Solider, tüchtiger Schreiner und Glaser, 29 J., verheiratet, mit guten Zeugnissen versehen, sucht Stelle als

## Fabriksschreiner etc.

Gef. Offerten sub Chiffre ZN 2113 an Rudolf Mosse, Zürich. (552)

## Bau-Terrain

mit prachtvoller Aussicht auf den See und Gebirge, in nächster Nähe des Bahnhofes Thalwil, abzugeben. Adresse: Brieffach Nr. 10835, Winterthur. (528)

Rudolf Mosse, Zürich-Bern.

**Exposition universelle Paris 1900**  
Maisons suisses récompensées

**Maschinenfabrik Oerlikon** bei Zürich.  
Großes prix für Elektrizität und Werkzeugmaschinenbau.

**Goldene Medaille** für Génie civil.

A.-G. der Maschinenfabriken von Escher Wyss & Co., Zürich und Ravensburg (Württemberg).

**Grand Prix:** Horizontale und vertikale Dampfmaschinen.

**Grand Prix:** Francis-Turbinen, Centrifugal- u. kontische Turbinen, Hochdruck-Turbinen, Turbinen-Regulatoren.

**Grand Prix:** Allgemeiner Maschinenbau (Pumpen etc.).

**Grand Prix:** Maschinen für Papierfabrikation und Stofftrocknungsapparate.

**Goldene Medaille:** Kühl- und Eismaschinen und Destillier-Apparate.

**Goldene Medaille:** Naphta-Boote und Naphta-Motoren.

**Faul Dittshelm, Chaux-de-Fonds. Montres d'art.** Chronomètres avec bulletin de l'observatoire. **Grand prix** Paris 1900.

**Schweizer-Milch-Nudeln** bestes, gesündestes und relativ billigstes Nahrungsmittel für Familien.

C. F. Oederlin, Genf.

(120)

**Verband**

luzernerischer obergerichtl. patentierter Geschäftsagenten.

Konstituiert 14. Dezember 1900.

Mitglieder:

Joh. Ambühl, Hs. Steinmann, Ls. Bannwart, Conrad Frank, Gut & Comp., A. Häfliger, Hodel & Bäsch, Huber & Ineichen, L. Widmer, J. Woher-Grüter, Zünd & Cie.

Gütliche und rechtliche Inkassofür die gesamte Schweiz. Liquidationen und Verwaltungen. (524)



**Bank in Schaffhausen.**

Die Herren Aktionäre werden hiemit eingeladen zur

**ordentlichen Generalversammlung**

auf **Mittwoch, den 2. April 1902, nachmittags 2 1/2 Uhr,** in die Kaufleutstube 1. Stock in Schaffhausen.

**Traktanden:**

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Rechnung und der Bilanz pro 1901.
- 2) Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren betreffend Genehmigung der Rechnung.
- 3) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- 4) Wahl von 12 Mitgliedern des Verwaltungsrates für eine vierjährige Amtsdauer.
- 5) Wahl von 3 Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlust-Rechnung und der Revisionsbericht liegen vom 19. März 1902 an in unserm Geschäftslokal zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, welche zugleich als Eintrittskarten dienen, können gegen genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien vom 24. März an bis und mit dem 1. April 1902 an unserer Kasse bezogen werden.

Am Versammlungstage selbst werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt. (500)

Vom 24. März hinweg werden den Aktionären auf Verlangen Geschäftsbericht mit Rechnung und Revisionsbericht verabfolgt. Schaffhausen, den 13. März 1902.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **E. Ziegler.**

Der Direktor: **Schaefer.**

**Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld.**

Aktienkapital 8,000,000 Fr. — Reservefonds 2,130,000 Fr.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

**3 1/2 % Obligationen**

auf Namen oder Inhaber lautend, **gegenseitig 3—5 Jahre fest** mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung.

Einzahlungen werden entgegengenommen bei unserer Hauptkasse in **Frauenfeld**; ferner bei unseren Filialen in **Romanshorn** und **Krenzlingen**, sowie bei Herren **Kaufmann & Cie. in Basel**, Herren **Schläpfer, Blankart & Cie. in Zürich** und Herren **Wegelin & Cie. in St. Gallen.** (1498)

Frauenfeld, den 19. März 1902.

Die Direktion.

**Aktien-Gesellschaft „Union“ in Biel.**

**EINLADUNG**

zur

**II. Generalversammlung der Aktionäre**

auf **Dienstag, den 25. März 1902, vormittags 10 Uhr,** in den Bureaulokalitäten der Gesellschaft in **Mett.**

**Traktanden:**

- 1) Rapport über die abgelaufene Bauperiode, Rechnungsablage und Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 2) Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
- 3) Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals.
- 4) Wahl der Kontrollstelle.
- 5) Unvorhergesehenes.

Biel, den 20. März 1902.

(648)

Der Verwaltungsrat.

**Handels-Auskünfte: Renseignements commerciaux.**

**Aarau:** Dr. G. Schueider, alt Oberrichter. Fürsprech, Advokatur und Inkasso.

**Aargau. Mägenwyl bei Baden.**

A. Rohr, Notar, Inkasso u. Rechtsbureau.

**Basel:** Dr. Alfred Alloth, Notar und Advokat, Gerbergasse 42.

— **Burckhardt & Stüchelberg,** Advokatur.

— **Dr. Otto Lutz,** Advokaturbureau, 86, Aeschenvorstadt.

— **Dr. Chr. Rothenberger,** Advokatur etc.

— **Otto Tschud,** internat. Informations- u. Inkassobureau, Rechtsagentur, Geschäftsführer des Vereins Kreditreform.

**Berne:** C. Teuger, not. Recouvrements, contentieux, affaires immobilières, agence générale de la „Stuttgart“.

— **Buran Conditia (A. Guggler),** Informatio-n. u. Rechtsbureau, Schweiz u. Ausl.

— **Dr. Ernst Reckmann,** Hdsadvokat.

— **Emil Jenni,** Internationales Handelsauskunfts-bureau.

**Biel:** Dr. F. Gorrrolsler, advocat.

— **C. R. Hoffmann,** Advokatur u. Inkasso.

— **Römer & Kunz,** Advokatur, Notariat.

**Bulle:** A. Andrey, notaire, rens<sup>ts</sup> comm.

**Burgdorf:** Heuer, B., Advokatur u. Ink.

**Chaux-de-Fonds:** Ch. E. Gallaudre, notaire; encaiss<sup>ts</sup>, recouv<sup>ts</sup>, rens<sup>ts</sup>, etc.

**Chur:** Peter Bauer, Inkasso, Rechtsvertretungen in Betreibungen, Konkursen, Accomodem., kommerz. Streitigkeiten etc.

— **Jul. Meuli,** Inkasso, Informationen.

**Erlach:** A. Bräder, Amtsnotar, Inkasso u. Rechtsbureau, Konkursachen, Inform.

**Fribourg:** E. Büelmann, advocat. Contentieux, recouv<sup>ts</sup>. Corresp. allem. et franç.

— **F. Ducommun,** renseignements.

**Genève:** Herren & Guerchet, Maison fondée en 1872.

Renseignements et recouvrements sur tous pays. Brevets d'invention.

Tarif envoyé franco sur demande.

— **E. Barrès,** 22, Rue du Rhône. Remises de comm., v<sup>ts</sup> d'immeubl., rens<sup>ts</sup>, recouv<sup>ts</sup>.

— **C. Brois,** Dr en droit, advocat. Représentation devant les tribunaux. — Contentieux. — Recouvrements.

— **E. Penet,** 58, Stand. Renseignements-contentieux, recouvrements à forfait sur tous pays. Rien à payer en cas d'insuccès.

**H.-Buchsee;** Dr. Dirrematt, Advokat.

**Interlaken:** Lutz, Ad., Advokat, Ink.

**Krenzlingen:** Dr. A. Deucher, Advokat.

**Langenthal:** Müller, H., Advokat, Ink.

— **E. Spycher,** Notar, Inkasso, Inform.

**Lausanne:** E. Glas-Chaillet, agence com<sup>te</sup>.

— **Eug. Métraux,** advocat, Haldimand, 4.

— **F. Pache,** notaire, 21, Place St-Laurent. Affaires immobilières, gérances.

— **Dr G. de Weiss,** advocat. Pl. St-François.

**Loche:** G. Benard, advocat. Renseignements.

— **Dr E. Borel et G. Haldimann,** advocats.

**Lugano:** Dr. E. Huber, deutsch. Fürsprech, Advokatur, Inkasso, Informat.

**Luzern:** J. Woher-Grüter, Rechtsagentur.

**Malters:** Jacob Bächler, Inkasso, Inf<sup>or</sup>.

**Morges:** Clerc, J., notaire-juré; protéts.

— **A. Dutelt,** agent d'affaires patenté. Agence de renseignements commerciaux.

**Murten:** H. Hafner, Advokatur u. Inkasso.

**Neuchâtel:** G. Renaud, advocat. Représ<sup>ts</sup> p. la Suisse de la Soc. des Gens de lettres.

**Neuveville:** G. Nahrath, Advokat, u. Ink.

**Payerne:** Ph. Meod, ag<sup>t</sup> d'aff. officiel.

**Borschach:** Hans Stelinger, Inkasso.

**St. Gallen:** Otto Kamann, Inkasso- und Informationsbureau, Rechtsagentur; Geschäftsführer des Vereins Kreditreform.

— **Dr R. Gruebler,** Advokatur, Besorgung von Rechtsangelegenheiten in N.-Amerika, Patentrecht. 44, St. Leonhardstrasse.

— **Dr. Gualll,** Advokat, Bahnhofstr. 17.

— **A. Härtsch,** Rechtsagentur, Inkasso u. Informationen für die ganze Schweiz. Prozessführung i. d. Kantonen St. Gallen, Appenzel I.-Rh. und A.-Rh. Empfohlen vom Verein Schweiz. Geschäftsreisender.

— **J. Leising,** Inkasso und Forderungsprozesse, Vom Ver. schw. Geschäftf. empf.

— **Dr. C. Scheitlin,** Advokat, Rechtsbureau für Erbschafts- u. Vormundschafssachen. St. Leonhardstrasse 7.

**Schaffhausen:** Jacob Orshlia, Agent. Gtld. u. gerichtl. Incassal, Informations- u. Vertretungen bei Konkursen.

**Schwyz:** Agatur- & Incasso-Bureau Meisel Kärlar.

— **Küssnacht:** Dr. J. Räder, Advokat u. Inkasso; Vert. f. ganze Centralschw.

**Sentier:** Capt. John, notaire off. état civ.

**Solothurn:** H. Guelbert, Inkasso, Betreibungen, Informationen.

— **Dr. H. Marti,** Advokat und Notariat, Inkasso.

— **Urs von Arx,** Advokat, Inkasso und Information.

**Spiez:** Aescher, G., Notariat, Immobilienverkehr, Vertretung, Informationen.

**Thun:** Glüter & Sohn, Not., Inkassal, Inf.

— **W. Kirchhoff,** Advokatur, Ink., Inform.

— **O. Reost,** Advokat, Inkasso, Inform.

**Vallorbe:** J. Julet, Jules, not. et greffier.

**Weinfelden (Thurgau):** Dr. H. Ehliker, Advokat u. Gerichtspräsident; Advokatur und Inkasso.

**Yverdon:** F. Willemet, agent d'affaires.

**Zürich:** Die Auskunfts- u. Schimmelpfeng in Zürich, Bahnhofstr. 69 (30 Bureaux mit über 1000 Angestellten, vertreten in Amerika u. Australien durch The Bradstreet Company), erteilt nur kaufmännische Auskünfte. Jahresbericht und Tarif werden auf Wunsch postfrei zugesandt.

— **Schweiz-Informations-Bureau,** Babobofstrasse 16, Zürich I (gegründet anno 1890). Auskünfte auf Schweiz und Ausland his in die fernsten Weltteile. Adressen für Bezug und Absatz. Beschaffung von Agenten. Tarif gratis und franko. Telegrammadresse: Informator Zürich. Telefonnummer: 1854.

— **A. Weid-ferer,** 16, Müllerstrasse. Internationale Transporte, Möbeltransporte, Lagerhaus.

**Société anonyme des chocolats au lait F. L. Cailler à Broc.**

Suivant décision de l'assemblée générale des actionnaires du 17 mars 1902, le coupon N° 2 sera payable en fr. 50 dès le 1<sup>er</sup> avril pr.:

- à Broc: au Siège Social,
- à Lausanne: à la Banque d'Escompte et de Dépôts, chez MM. Girardet, Brundenburg & Cie.,
- à Vevey: chez MM. William Cuénod & Co. (544)

**Société Anonyme des Glaces de la Vallée de Joux**

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le jeudi, 3 avril 1902, à 2 1/2 heures de l'après-midi, à Lausanne, au siège social, 2, Place St-François.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Approbation des comptes et fixation du dividende.
- 4° Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées sur présentation des titres jusqu'au mardi, 1<sup>er</sup> avril, à Lausanne, chez MM. Ch. Masson & Co, société en commandite par actions.

Lausanne, le 14 mars 1902.

(509)

Le conseil d'administration.

**Pilatus-Bahn-Gesellschaft.**

Die ordentliche Generalversammlung vom 20. März 1902 hat die Dividende für das Jahr 1901 auf

**6 % = Fr. 30. — per Aktie**

festgesetzt. Es kann daher der Coupon Nr. 13 bei den bekannten Zahlstellen in Luzern und Zürich von heute an eingelöst werden.

Alpnach, den 20. März 1902.

(556)

Der Verwaltungsrat.

**Uebersetzungsbureau C. Schuler-Milligan,**

**Seewartstrasse 21, Zürich II.**

Uebersetzungen jeder Art in 15 Sprachen. (451)

Spezialität: Technische Uebersetzungen.

Beglaubigte Uebersetzungen — Mässige Preise.